INDUSTRIA GUIPUZCOANA:

ESTANCAMIENTO PRODUCTIVO Y DE NUEVAS INVERSIONES

Aunque en enero-marzo, éstas han aumentado un 15,4 por 100 sobre el promedio trimestral del año último

HAY 9 EN PARO CADA 100 TRABAJADORES, ACTUALMENTE

(Crónica económica de J. L. M.)

La financiación exterior, de la que se ha usado y abusado hasta ahora en perjuicio de la interior, ha tenido su razón de ser por la forma en que ha aplicado precisamente la política monetaria. Al fijarse la cantidad de «dinero disponible» para el funcionamiento de toda la economía española durante este año (y el anterior también) las grandes empresas públicas y privadas (no siempre les de mayor eficiencia y rentabilidad) se vieran precisadas a recurrir al mercado financiero internacional, donde los recursos son incluso más baratos (tipos de interés).

De esta forma, la financiación exterior ha beneficiado a los grandes empresas con garantías y avales bancarios a del mismo Estado. Y es positivo que la grande empresa encuentre financiación donde sea, porque si a ella le van bien las cosas, la pequeña y mediana que trabaja con ella saldrá indirectamente beneficiada (baste recordar los graves problemas originados a la Industria auxiliar de automoción que le sirve pedidos a Enasa, por ejemplo).

Pero el caso es que, como la cantidad de «dinero disponible» por todo el sistema crediticio tiene un límite de crecimiento (17,5 por ciento para este año), si se iba mucho por financiación exterior o por crédito concedido al sector público (necesidades del propio Estado y sus organismos económicos y de Administración Pública) no quedaba más remedio que quitar posibilidades al crédito que conceden a la iniciativa o sector privado de actividad económica los bancos, cajas de ahorros y crédito oficial. Esta es la corrección que pretenden hacer las recientes medidas monetarias: más financiación interior y menos financiación exterior.

Esta última se moderará a limitará a partir de ahora. Aparte del perjuicio ya indicado que ocasiona a la financiación interior (por ser la de más común y adecuada utilización) es que ha venido ocasionando serias perturbaciones en el tipo de cambio de la peseta. Con una sensación de firmeza en la misma revaluación) que no se atiene a la realidad de la economía española actual, aunque la balanza de pagos, como parte influyente muy directa en el tipo de cambio de la peseta, tenga una situación favorable en estos momentos y desde hace un par de años. Pero hay otros problemas. Y el de la inflación de precios y la pérdida de competitividad comercial en las exportaciones es uno de los que más pegan.

Y DE NUEVAS INVERSIONES

Estancamiento en producciones, ventas y en nuevas inversiones. Cosa explicable esta última, entre otras razones, porque la industria guipuzcoana tiene en paro forzoso una cuarta parte de su capacidad productiva. Los datos de consumo de energía eléctrica industrial así también lo confirman. Y en cuanto a las inversiones, aunque la estadística no es completa ni precisa, como dato orientador puede servir el de autorizaciones definitivas de nuevas industrias y ampliaciones que proporciona el Ministerio correspondiente.

En este primer trimestre el total de inversiones autorizadas es de 1.508 millones de pesetas, con un aumento del 26,8 por ciento sobre igual tiempo del año pasado y un 15,4 sobre el promedio trimestral de todo el. Es un aumento que, aparte de su escasa importancia en cantidad (si se compara con la producción industrial y sus necesidades normales de amortización) viene a coincidir prácticamente con el aumento nominal que tienen las obras realizadas de ampliación o nueva planta industrial como efecto de la inflación de los precios y los costes. Un nuevo puesto de trabajo resulta que requiere actualmente una inversión de 2,5 millones de pesetas como promedio para toda la industria guipuzcoana. La media de todo el año pasado la sitúa en 2,3 millones.

J. CORTA

A PUNTO DE INICIARSE LOS TRAMITES EN EL CONGRESO PARA EL ESTATUTO VASCO

MIENTRAS, SIGUE EL DESACUERDO PARA FORMAR EL NUEVO CGV

San Sebastián, 3. (Crónica semanal de la actualidad política en Euskadi.) — Los buenos augurios para el Estatuto de Autonomía en el Congreso se han mezclado con las noticias referentes a la dificultades para formar el Consejo General Vasco. Los dos temas siguen siendo semana a semana lo más importante de la actividad política en Euskadi.

En el Congreso se consiguió que todos los partidos respeten la Constitución hasta en ese mínimo detalle, pero importante, según el cual el estatuto que se deposite en primer lugar sea también el que inicia la discusión. Los recientes acontecimientos parecen indicar que todos los partidos están más inclinados a votar un Estatuto amplio para el País Vasco, abandonando la línea «dura» de los debates constitucionales. El tiempo se está encargando de reconocer para el País Vasco una autonomía generosa como respuesta a un centralismo agobiante.

Esta semana se iniciarán ya los primeros contactos para los debates con la designación de la Comisión y Ponencia que estudiarán el texto de Guernica. La elección de las personas en nombre de los partidos será una primera aproximación a las intenciones reales de los distintos grupos y se confirmará, si existe, esa buena voluntad que se ha citado. La presencia de Enrique Múgica Herzog al frente de la Comisión es una buena noticia en principio ya que el centrista valenciano demostró en los debates constitucionales su espíritu abierto a un debat profundo y práctico a la vez.

El otro acontecimiento grande respecto al Estatuto de Autonomía ha sido la concentración del domingo en Vitoria, donde la gran mayoría de los partidos que se asientan en Euskadi ha querido recalcar una vez más que el País Vasco quiere ese texto. En principio, la concentración alentaba como un «aviso» a Madrid —al Gobierno y al Parlamento—, pero las circunstancias han hecho que sea también un desafío a las fuerzas vascas que no están de acuerdo con ese Estatuto, unos porque creen que es un nuevo paso a la independencia y otros porque lo consideran que el listón está demasiado bajo. Ninguna de estas dos posturas deben extrañar en el comportamiento político vasco porque desde el 15 de junio del 77 han oficiado en todas las ocasiones importantes... Por ser una postura realista y alejada de posiciones reaccionarias o utópicas en estos momentos, los ataques de un lado y otro a este Estatuto pueden ser una de las mejores armas para defenderlo en Madrid y para que en Madrid se calibre con exactitud el alcance político del mismo. Sin este Estatuto, cualquiera de las dos posiciones que la financian son nebulosas aquí y ahora. Por un lado, el pueblo vasco ha mostrado su inequívoco sentir de autogobernarse todo lo que pueda; por otro, la postura independentista radicalizada está en minoría en relación a la anterior. Por tanto, si el texto de Guernica pasa por el Congreso sin mutilaciones esenciales que desdibujen lo que el País Vasco quiere, el Estatuto está llamado a ser un poderoso instrumento de normalización política ya que la mayor parte está conforme con él. Es evidente que entonces también se reduzca al campo de maniobra de los que preconizan la lucha armada para sus metas. La esperanza política del País Vasco está puesta en un amplio Estatuto y desconocer ahora esa realidad puede tener unos consecuencias imprevisibles. Como se decía al principio, todo parece rodar bien encauzado. A nivel de Congreso, las actitudes de UCD y PSOE serán, lógicamente, las que prevalezcan. En boca de Suárez, el partido del Gobierno está bien dispuesto para que Euskadi tenga su autonomía amplia en el marco de la Constitución. Por parte socialista, el revés sufrido en las últimas confrontaciones electorales les ha hecho identificarse más con el medio en que se desenvuelven y hay que esperar por tanto que apoyarán los más altos cotas autonómicas, dentro de la Constitución porque ninguno de los dos grupos hegemónicos va a permitir que salte la compuerta constitucional. Empecinarse en traspasarla puede desencadenar una reacción en sentido contrario que dé al traste con todo el esfuerzo desplegado estos últimos años.

DIFICULTADES EN EL CONSEJO GENERAL

La batallita entre mayorías y minorías, tan en boga cuando se discutía la Constitución, se está reproduciendo con similares rasgos en el País Vasco a la hora de formar el segundo Consejo General preautonómico. Para el PNV han caído todas las barreras, internas y externas, que impedían la designación de Garaicoechea para presidir el CGV. Los problemas, sin embargo, se han ido acumulando en el reparto de Consejerías para el resto de los partidos minoritarios. Socialistas y centristas han amenazado con retirarse si el PNV se empeña en ocupar todas las Consejerías de relieve. Por su parte, los nacionalistas no parecen estar dispuestos a ceder lo que les ganaron las urnas hace un par de años. La solución no es fácil, pero es indudable que unos a otros se necesitan todos y que el PNV en solitario, acosado por el no podría cargar con el CGV resto de los partidos. De cara a la discusión del Estatuto no beneficiaría nada la imagen de enfrentamiento abierto entre los vascos ya que, guste o no, el Congreso está dominado por centristas y socialistas, los dos grupos más perjudicados en la confección del Consejo General. Aunque parezca mentira, los partidos vascos se empeñan en no colaborar con los demás sin darse cuenta que hasta la consecución del Estatuto y la llegada del primer Gobierno vasco, Euskadi está en período constituyente y ninguno de los logros que se vayan consiguiendo hasta entonces puede achacárselo a sí mismo, despreciando el resto. Tiempo habrá después del Estatuto para que cada partido en el poder, con mayoría electoral suficiente, despliegue sus remedios a cada situación concreta. Mientras tanto la desunión no beneficia a ninguno de ellos ni, por supuesto, al País Vasco. La última reunión de los partidos más afectados no ha supuesto la solución del enredo ni mucho menos.

J. L. M.

HUGO SCHUCHARDT

Lehengo batean, Gunter Brettschneider-ekin mintzatu nintzen eta pozarren agertu zidan Schuchardt-en gutunak nola bildu dituen eta Sarako euskarari buruz egin zuen lana ere nola hasteman duen.

Egia esan, nere iduriz behintzat, aski ohantzia dugu hizkuntzalari espetsua, eta gure egikirzunen artean, bere lanak gazteleraro, frantsezera eta euskarara itzuliaz zabaldu beharra ere badugu. Hugo Schuchardt-en espetzialitatea erromanitak izanaren, euskarari buruzko lan asko idatzi zituen. Aski dugu J. Bilbaoren «Eusko bibliographia» begiratzea, bere VII tomoaren 467-470 orrialdeetan. RIEV aldizkarian bertan anitz lan argitaratu zituen. Bere garaiko linguisterik espetsuena zen.

Euskararen ikerketak Europako filologia zientzientzat duen garrantzia agertzeaz Gilen Humboldt izan zen lehen lehenik eta orduandik piztu zen ekintzaren ondorena zen 1866 urtean K. Hannemann eta Th. Linschmann-ek Berlinen sortu zuten «Euskara» aldizkaria. Hiru hilabetero agertu zena 17 zenbakira arte. Gerozik, alemen jakintsuek, orduraz jarraitu dute euskararen ikerketa, eta asko zor diegu gai hontaz.

Schuchardt, jatorriz Turingia-koa zen. Gotha hirian jalo 1842ko otsailaren 4an Jena eta Bonn-en egin zituen ikasketa nagusiak eta 1864-an hartu zuen doktoradutza, geroago, gehiturik argitaratuko «Der vokalismus des Vulgarlateins» deritzon lanez. Europako hizkuntza askoken egin zituen komparaketazko ikerketak eta erromanitazko hizkuntzaz solik ez zen konformatu, baizik euskaldungoen ere ihardun zuen. Bere azken urteetan Graz-en irakasle zen eta hemen itzuli zitzaion Berlitzako azken egunak, 1927ko apirilaren 21ean.

Hil zenean, bere ikasle izan zen Gerard Bahr-ek (Legazpin jalo zen hau. Ikus «Gogoa» liburuaren 359 orrialdean) biografiazko liburuxka bat idatzi zuen euskaraz, «Hugo Schuchardt zena» (Iruña, 1928) Euskararen Adiskideak deitu elkargaok argitaratua. Eta, honen ildotik emango ditut zenbait berri.

Euskara ongi zekiela aitortzen digu. Jakin ere, euskalkirik euskalki gainera. Hala ikus daiteke, adibidez 1922an Euskо-Ikaskuntzak eratu zituen bigarren batzarretara alemanez bidaliz zuen poesiari ber-berak egin zion euskarazko itzulpenetik.

Euskaraganako lehen kezka mutikoa zela iratzartu omen zitzaion, karlisten lehenengo gerraetik ihes egindako kapitan bat ezagutzean. Baina, 1919an jaio Urkhori egin zion gutun batetik dakiku Schuchardt ber-berak kontatua, Gothaneo 1840tik 1860an hil arte bizi zen baron Von Rohden, Lutero-ren ez, baizik karlisten generala izan zena. (Aipatzen den gutun hau «Primitiae linguae vasconum»-en hitzaurrean agertzen da. Salamanca, 1947.)

Ibero ikerketak egiteik jo zuen euskarara, orestian aipatutako gutunean agertzen duenez, eta berragei urte zituen Euskal Herrira joan zuenean. Hasteko, Baionen bilatu omen zuen neskame euskalduna. Honek, zer nahi zuen galdetzeaz: «euskara ongi ikas» eta hasek beriz «holako esma gogorreraiko zahartzoa zaituzu, urantzua omen zion irriparrez. Gogorra bai, baina bere barua gogorragoa eta edimena zorrotza, esango dizu Bahr-ek.

Sara herritxoa hautatu zuen bizileku. Hari, soldaldi luzaok izan omen zituen Etxeberri zeritzon zapatari preskuba batekin eta hiru hilabeteren buruan Lapurtero berogonatu omen zuen. Euskaldun askoren esaeran, «arras ederki» zekien mintzatzen. Gerostik etzuen izan Euskal Herriza itzultzerik, baina ez zitzaion ahaztu euskararik. Hare gehiago, euskalkiak liburuetatik ikasten jarraitu zuen.

Euskara-ibero terriak sakondu zituen. Baina hauek gerozik bahara etorri dira Zyhlarz eta Bahr beraren ikerketak eman zuten argitasunez .Bestalde, Detxepare eta Leizarraga dutzen zaharrak estudiatu zituen, eta hoien aditz jakoez gainera beste lan asko egin zituen euskara bere barnetik estudiatuz. Hauen artean, Sarako euskara 1922 urterako buruzko. Bere azken urteetan gogoz aritu zen euskararako lanez. Adiskide bati idatzi zionez: «Oraindik ere, ia hilzeko zorian nagoen honek, euskarari eskiten nere poz etseginena dela derizkiot».

Lau unibertsitetak oherezko doktor izendatua zen eta hogeitabost akademiek beren elkargoetan izendatua. Euskaltzaindiak bere sorreran oherezko izendatu zuen eta euskal lanen ordo urtero 500 pezeta ematen zizkion. Bere berriotza enderean Euskaltzaindiaren gelan argazki handi bat jartzeaz gainera, «Schuchardt saria» sortu zuen euskarazko literatura lanentzat.

Gernikako jaialdira bidali zuen agurra ordea, gaur bertan ere angi daterkigu. Bizkitarar egina zen eta honela bukatzen zuen: «Zoarrak zaree zuek, euskaldunok; ez, barriz, zaur maisur indargatuak. Zuen gazte-indarra gaur egiri da itxaropenez barrizatua ta geratua. Goiz gorri ederra bezelaxe agurkatzen zaituet».

Hugo Schuchardt ha sido uno de los más destacados euskorólogos de la escuela alemana ,cuyo iniciador fue Guillermo de Humboldt, quien con sus estudios llamó la atención de los filólogos europeos de su tiempo y valoró los estudios vascos. La actuación de Humboldt despertó tanto interés, que al correr de los años, como consecuencia, K. Hannemann y Th. Linschmann crearon en Berlín la revista trimestral «Euskara», que llegó a editar 17 números.

Dos pasados tuve la oportunidad de conversar con el profesor Brettschneider, quien, con la seriedad que caracteriza a los alemanes e nia disciplina de los estudios, ha llegado a dominar a la perfección el euskara y el castellano, y me hablaba ilusionado por haber recuperado la documentación epistolar y el estudio sobre el euskara de Sara, de Hugo Schuchardt.

Schuchardt fue el lingüista más prestigioso de su tiempo. Se especializó en lenguas románicas, pero al tratar de estudiar los iberos, llegó a los vascos y, al igual que Humboldt y otros, quedó prendado por la estructura de nuestro idioma que estudió, primero a través de los libros y luego en el pueblecito labortino de Sara, y le dedicó los últimos años de su vida, estudiando los formas verbales de antiguos autores como Detchepare y Leizarraga y las variaciones dialectales recogidas por el príncipe L. L. Bonaparte.

Se Lacombe sitúa entre sus principales obras: «La introducción a la reedición de Leizarraga» (1900), «Vasco y románicos» (1906), «La declinación ibérica» (1907), «Nubio y vasco» (1912), «Vasco y hamítico» (1913), «¿Vasco-ibero o ligur?» (1915), «Para el conocimiento del vasco de Sara» (1922), «Primitiae linguae vasconum» (1923), «El vasco y la ciencia del lenguaje» (1925). Todas ellas escritas en alemán, pero algunas han sido ya traducidas. Por ejemplo, «Primitiae linguae vasconum», con versión española y notas de A. Irigaray, se publicó en 1947 por la Universidad de Salamanca. Otros trabajos vieron la luz en RIEV, en el boletín de la R. S. V. de Amigos del País y otras publicaciones.

Schuchardt nació en Gotha en 1842 y murió en Graz en 1927. Al año y medio de su fallecimiento, Gerard Bahr compuso una breve biografía en vascuence y que fue publicada en un folleto de 12 páginas por la entidad Euskararen Adiskideak, de Pamplona.

Schuchardt siempre ocupará un lugar preferente entre los más destacados vascófilos extranjeros.

Juan SAN MARTIN

Gestoría Odriozola

Calle Prim, 34, bajo — Teléfono 45 45 00 — San Sebastián
Ultima matrícula registrada en la Jefatura de Tráfico de Guipúzcoa hasta la fecha: SS-7620-L

VILLA YEYETTE, ATEGORRIETA

En zona privada, rodeada de amplias superficies verdes y con autobús a la entrada de la finca, comenzamos la venta de VIVIENDAS Y APARTAMENTOS RESIDENCIALES compuestos de hall, salón con terraza, 3 dormitorios dobles, cocina, 2 baños con elementos en color. Garaje y trastero. Precios desde 2.100.000 pesetas. Fórmula de pago a convenir. Aval C. A. M.

Visite PISO MODELO en obra los MARTES Y VIERNES de 3,30 a 7,30 y todos los días los informadores de 9,30 a 1 en Avda. España, 25-7.°, San Sebastián.

Exclusivo para los que cobran su sueldo a través de la Caja

Una semana gratis en Ibiza

Los que cobren su sueldo a través de la Caja y participen en AHORROCAP de Abril, Mayo y Junio, tendrán opción a la adjudicación de 25 plazas dobles para un viaje con una semana de estancia en Ibiza.

El viaje se realizará del 21 al 28 de Agosto, y AHORROCAP ha hecho ya las reservas en un magnífico Hotel.

¡Participe en AHORROCAP... y Felices Vacaciones en Ibiza!

Beren lantsarla Aurrezki Kutxaren bidez jaso, eta Apirilen, Maiatzan eta Ekainan AHORROCAP-en parte hartzen duteriek, Ibizara bidaia bat eta astebeteko egonaldiren 25 leku bikoitzen zozketan parte hartzeko eskubidea izanen dute.

Bidaia, Abuztuaren 21.tik 28.arte izango da. AHORROCAP-ek eginak ditu jadanik Hotel egoki batetan erreserbak.

Har ezazu AHORROCAP-en parte... eta Oporraldo Zoriontsuak Ibizan...!

AHORROCAP

CAJA DE AHORROS PROVINCIAL DE GUIPUZCOA
GIPUZKOAKO AURREZKI KUTXA PROBINTZIALA